

BÖRNSENER RUNDSCHAU



**Gute Stimmung auf
dem Herbstfest**

Seite 9

Frohe Weihnachten

**Die Parkplätze
am Kunstrasenplatz
sind fertig gestellt**

*Mit den besten Wünschen
Ihre **SPD** Böruseu*

Dezember 2022, Nr. 224



- REIFEN-HANDEL mit fairer Preis-Leistung
- PKW-WERKSTATT mit Rund-um-Service
- TRANSPORTER-HANDEL mit breiter Auswahl
- TRANSPORTER-WERKSTATT mit echter Garantie

Jetzt:
NEUER & MODERNER
Schauen Sie rein!

TRANSPORTER

REIFEN



www.Ferrer.de

Seit 1965

Schwarzenbeker Landstr. 11 B207 21039 Börnsen **040/720 21 98**

Nordseeurlaub bei uns in Büsum



Ferienwohnung
Warftresidenz

Ferienwohnung
Residenz Posthof



&

www.fewo-posthof-buesum.de

Liebe Börseuerinnen und Börseuer!

Wir wissen nicht, was in diesem Winter alles auf uns zukommt. Vieles ist schon teurer und einiges knapper geworden und alle sollen Strom sparen und weniger heizen. Uns Kartoffeln macht das nichts aus. Jetzt im Winter nach der Ernte fühlen wir uns nur da richtig wohl, wo es dunkel und kühl ist und selbst vor der Ernte sind wir viel genügsamer als so manch andere Pflanzen, von denen man angeblich bessere

Früchte ernten kann. Dabei sind wir das, was man heutzutage Superfood nennt. In Krisenzeiten waren wir schon immer die erste Wahl. So heißt es auch „Kartoffeln in der Früh, zu Mittag in der Brüh, zu Abend im ganzen Kleid, Kartoffeln in Ewigkeit“. In uns steckt nun mal viel Energie, die auch erhalten bleibt, wenn man uns zerreibt, in Stücke schneidet oder zerstampft.



Ihr Börn Börnsson



Sehr verehrte Lesereuten,

schon seit vielen Jahren unterstützen viele Firmen mit Ihren Anzeigen die Börnsener Rundschau. Mit Ihrer finanziellen Hilfe gelingt es dem Rundschau-Team, immer wieder auf's Neue, eine informative Rundschau zu gestalten.

Mit Berichten aus unserem Heimatort, mit interessanten Meldungen aus dem Rathaus, den Verbänden und Vereinen. Seit über 30 Jahren. Dafür sagen wir Dankeschön.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und geruhames Weihnachtsfest, ein Prosit auf den Jahreswechsel und die besten Wünsche für ein gesundes und erfolgreiches 2023.

Das steht drin:

Weihnachtsgrüße	04	die GWB	14	Der Kulturkreis informiert	25
Neues aus der Gemeinde	05	Entlastungspaket	16	Aktivitäten bei der AWO	24
Wie steht die Gemeinde da	06	Theaterbus	16	Sozialverband Deutschland	27
Bau- und Planungsausschuss	07	Krämeliste der Ausflug	17	Blutspende-Termine 2023.....	28
Ideen zur nächsten Wahl	09	Gemeindebücherei	18	Sportverein Börnsen	28
Unser Herbstfest	09	AWSH Recyclinghöfe	18	VFL Börnsen	30
Aus dem Europaparlament	10	De lütte Dannboom	22	Ihre Gemeindevertreter	31
Maßnahmen zur Energiekrise	11	Leserbrierf	23	Wichtige Termine.....	32
Lösungen für Probleme	12	Jugendtreff Börnsen	23		
Aktuelles zur Energiewirtschaft		Feuerwehr Börnsen.....	24		

Weihnachtsgrüße

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Der Abreißkalender ist dünn geworden. Nur noch wenige Tage, dann feiern wir Weihnachten und stehen schon wieder an der Schwelle zu einem neuen Jahr.

Weihnachten ist für die meisten Menschen in dieser Welt das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Es gibt uns Gelegenheit, auch einmal über unseren alltäglichen Horizont hinauszublicken auf die Dinge, die wirklich wichtig sind. Gesundheit lässt sich z. B. nicht in Geschenkpapier wickeln und unter den Christbaum legen. Auch Glück kann man nicht kaufen. Doch genau die Geschenke, die wir nicht kaufen können, wie Glück, Gesundheit, Zufriedenheit, Gelassenheit und ein Leben in Frieden, sind die wertvollsten Geschenke überhaupt.

Als ich vor einem Jahr meine Weihnachtsgrüße an sie formulierte, war ich zuversichtlich, mich am Jahresende 2022 nicht mehr mit der Corona-Pandemie beschäftigen zu müssen. Aber sie hat das persönliche, gesellschaftliche und wirtschaftliche Leben

beeinflusst und oftmals auch aus der Bahn geworfen.

Selbst wenn das gesellschaftliche Leben derzeit erneut nur eingeschränkt möglich ist, so ist und bleibt Weihnachten ein Fest der Liebe und der Freude. Denken wir daher nicht daran, was momentan alles nicht möglich ist, sondern konzentrieren uns lieber auf das, was möglich ist. Die Autorin Gudrun Kropp hat einmal gesagt: „Die Adventszeit ist eine Zeit, in der man Zeit hat, darüber nachzudenken, wofür es sich lohnt, sich Zeit zu nehmen.“

2022 war für uns alle ein aufregendes Jahr. Zu der Corona-Pandemie mit all ihren Begleiterscheinungen kam dann noch der Krieg in der Ukraine mit seinen Auswirkungen auf unser Leben. Für viele Menschen ist die durch den Krieg bedingte momentane Energiekrise eine existenzbedrohende Situation und sie machen sich Sorgen, wie es wohl weitergehen wird.

Neben all diesen negativen Begleiterscheinungen gab es aber auch viel Positives zu erkennen: Das menschliche Miteinander,



Rainer Schmidt
Vorsitzender des SPD-Ortsvereins
Börnsen

barschaftshilfe und Zeit für die Familie haben in einer Form, die ganz neue, wunderbare Dimensionen angenommen hat, Einzug in unsere Gesellschaft gehalten. Es wäre großartig, wenn uns dieses positive Miteinander auch im kommenden Jahr erhalten bliebe.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest, erholsame Tage zwischen den Jahren und ein gesundes und friedliches Jahr 2023.

Ein Team von hier, ein Team für Sie:
Bezirksdirektion Breitkopf



Wir begleiten unsere Kunden als verlässlicher Partner für alle Versicherungs- und Finanzfragen durch ihr Leben. Mit maßgeschneiderten Dienstleistungen, erstklassigem Service und persönlicher Beratung. Und das alles selbstverständlich direkt in Ihrer Nähe.

**Bezirksdirektion Michael Breitkopf
und Alexander Breitkopf**
Lauenburger Landstraße 18
21039 Börnsen
Telefon 040 7205701
michael.breitkopf@signal-iduna.net
www.signal-iduna.de/michael.breitkopf

SIGNAL IDUNA 
gut zu wissen

Neues aus der Gemeinde

Für dieses Jahr Herbst sind die Häckseltermine entfallen. Der Bauhof hat aktuell Personalmangel und muss sicherstellen, dass alle gemeindlichen Arbeiten geleistet werden können. Im Frühjahr soll es wieder Termine zum Häckseln geben.

Leider kommt es in Börnsen wieder vermehrt zu Vandalismus. Die Bücherkiste am Rathaus war leider auch betroffen. Mittlerweile konnte der Bauhof die Scheiben austauschen. Bitte halten Sie die Augen mit offen und melden eventuelle Schäden. Viel schöner wäre es natürlich, wenn diese gar nicht erst entstehen!

Es gibt aber natürlich auch positive Meldungen aus der Gemeinde zu berichten:

Die Börnsener Straße bekommt nun doch auf dem renovierten Teilabschnitt wieder eine Fahrbahnmarkierung. Bei der Sanierung wurde bewusst auf den Mittelstreifen verzichtet - so sollten die Autofahrer zu einer vorsichtigen Fahrweise animiert werden. Leider scheint dies eher das Gegenteil zu sein. Daher wird es in den kommenden Wochen (ggf. auch erst

Anfang 2023) nochmals zu einer kurzen Sperrung der Strecke kommen und die Fahrbahnmarkierungen werden aufgebracht.

Und noch mehr gute Meldungen zu sind verbreiten. Börnsen bekommt zwei neue Buswartehäuschen. An der Haltestelle Hamfelderederder, Straßenseite Rathaus, wurde das Bushäuschen bereits in Auftrag gegeben. Und auch am Standort zwischen den Kreiseln konnte mit dem Inhaber des Grundstückes eine Einigung erzielt werden und wir werden Anfang 2023 hier nun endlich ein Buswartehäuschen bekommen!

Am 07. Dezember wird die letzte Gemeindevertretersitzung in diesem Jahr stattfinden. Vielleicht finden Sie trotz aller Weihnachtsvorbereitungen Zeit vorbeizukommen. Unsere Sitzungen finden in der Waldschule statt und haben alle einen öffentlichen Teil. Wir freuen uns stets über interessierte Bürger*innen.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit und einen geruhsamen Jahresausklang. Auch im neuen Jahr werden wir



Monique Hoops
Fraktionsvorsitzende der SPD

Ihnen spannende Berichte liefern. Schließlich wird im Mai 2023 die Kommunalwahl stattfinden und wir möchten, dass Sie gut informiert an die Wahlurne gehen.

Bis dahin ist aber Spekulation und Kekszeit und wir alle freuen uns auf schöne Momente mit unseren Familien und Lieben.

Herzlich Ihre

Monique Hoops

Malereibetrieb Schill Ausführung aller Maler und Lackierarbeiten Maler Notdienst Kay Schill Malereibetrieb Tel: 040/73098068 Fax: 040/73098079 MalereibetriebSchill.de	Ausführung aller Maler und Lackierarbeiten Anstrich und Tapezierarbeiten Raumgestaltung Oberflächengestaltung Bodenverlegearbeiten Fassadengestaltung Wärmedämmung Maler Notdienst
---	--

Wie steht die Gemeinde finanziell dar?

Die Gemeinden haben eine Fülle örtlicher Aufgaben und in immer zunehmendem Maße solche Aufgaben zu erfüllen, die ihnen von Bund und Land durch Gesetz zugewiesen worden sind. Gerade diese belasten die Gemeinde in einem Maße, dass ihnen jeder finanzielle Spielraum genommen wird. Eine wirkungsvolle Aufgabenerfüllung ist daher nur bei langfristiger, vorausschauender und sorgfältiger Planung möglich.

Der jährliche Haushaltsplan zeigt auf, welche Mittel im Haushaltsjahr zur Verfügung stehen und welche Aufgaben in diesem Jahr in Angriff genommen werden können. Die Entscheidung, welche Aufgaben mit den knappen Mitteln durchgeführt werden sollen und welche Projekte zurückgestellt werden müssen, stellt ein Wesenselement der kommunalen Selbstverwaltung dar. Darüber muss die Gemeindevertretung entscheiden, wobei die Folgekosten zu beachten sind. Richtige und falsche Prioritätenentscheidungen beeinflussen die Attraktivität einer Gemeinde als Standort für Gewerbe gleichermaßen, wie sie die Wohn- und Lebensqualität ihrer Einwohner bestimmen.

Der Haushaltsplan dient dazu, die in dem betreffenden Jahr zur Erfüllung der kommunalen Aufgaben benötigten Mittel und die Art ihrer Beschaffung festzulegen. Im Hinblick auf die Fülle kommunaler Aufgaben und ihrer Kostenintensität ist es aber unmöglich, dass eine Gemeinde ein komplettes Wunschprogramm für ihre Aufgabenerfüllung aufstellt und als Folge des großen Finanzbedarfs ihre Abgabepflichtigen mit unzumutbar hohen Abgabensätzen belastet oder sich unver-

bar überschuldet. Es ist daher notwendig, dass sie ihre Ausgabenansprüche auf das finanziell mögliche Maß reduziert. Deshalb muss sich eine Gemeinde bei ihrer Aufgabenerfüllung wie ein Privatmann an den finanziellen Möglichkeiten ausrichten.

Auch der Privatmann kann auf Dauer nicht mehr ausgeben, als er einnimmt. Da aber der Zeitraum eines Jahres viel zu kurz ist, um längerfristige Auswirkungen der Aufgabenerfüllung aufzuzeigen, und die richtige Rangfolge der Aufgabenerfüllung, ebenso wie die notwendigen finanzpolitischen Maßnahmen, (z. B. Steuer- und Gebührenpolitik, Kreditaufnahme), eine längerfristige Planung erfordern, kommt zum Haushaltsplan noch eine mehrjährige Finanzplanung hinzu. Beide Planungen sind eng miteinander verflochten.

Die nachfolgende Tabelle zeigt die für den Haushalt 2023 von der Verwaltung aufgestellte mittelfristige Finanzplanung der Gemeinde. (in €)

Der Haushaltsplan einer Ge-

meinde ist in zwei Hauptgruppen gegliedert, den Verwaltungs- und den Vermögenshaushalt. Der Verwaltungshaushalt kann auch als Pflichthaushalt für den laufenden Betrieb bezeichnet werden und umfasst alle Einnahmen und Ausgaben, die nicht dem Vermögenshaushalt zuzuordnen sind. Dazu gehören die jährlich wiederkehrenden Einnahmen, z. B. Steuern und Gebühren und die fortdauernden Ausgaben, z. B. Personal- und Sachkosten, Energiekosten, Versicherungsbeiträge, Umlagen.

Der Vermögenshaushalt enthält alle vermögenswirksamen Einnahmen oder Ausgaben der Gemeinde, also alle Finanzvorfälle, die sich vermögenserhöhend oder vermögensmindernd auswirken und deshalb nicht dem Verwaltungshaushalt zuzuordnen sind. Auf den Bereich der Privatwirtschaft übertragen heißt das: Alle Einnahmen und Ausgaben, die Aktiv- und Passivposten der Bilanz beeinflussen, gehören in den Vermögenshaushalt. Hierunter fallen etwa die Ausgaben für den Straßenbau oder den Erwerb von Grundstücken oder Einnahmen aus dem Verkauf von gemeindeeigenen Grundstücken. Das Ziel jeder öffentlichen Haushaltsführung, für jedes Jahr einen ausgeglichenen Haushalt vorzulegen, wird die Gemeinde in den nächsten Jahren nicht erreichen können. Nach der jetzt aufge-

Verwaltungshaushalt					
	2023	2024	2025	2026	Gesamt
Einnahmen	10.329.000	10.574.000	10.490.000	10.955.000	42.350.000
Ausgaben	11.125.000	11.273.000	11.330.000	11.093.000	44.823.000
Differenz	-796.000	-698.000	-840.000	-138.000	-2.473.000
Vermögenshaushalt					
	2023	2024	2025	2026	Gesamt
Einnahmen	627.000	92.000	370.000	440.000	1.831.000
Ausgaben	2.472.000	842.000	562.00	508.000	4.385.000
Differenz	-1.844.000	-449.000	-192.000	-67.000	-2.554.000

stellten Finanzplanung werden die kommenden Haushalte stark defizitär sein, und darin sind die Erschließungskosten für den B-Plan 24 (ehemaliger Sportplatz) noch nicht enthalten. Das heißt dann aber auch, dass sich die

zukünftig Verantwortlichen sehr genau überlegen müssen, für welche Aufgaben sie die knappen Mittel einsetzen wollen.

Nach Auskunft der Kämmerei belaufen sich die Verbindlichkeiten der Gemeinde bis zum Jahresende auf rd. 6,7 Mio. €. (Der Schuldenstand Ende 2018 belief sich auf rd. 3,1 €)

Addiert man dazu die bis 2026 veranschlagten Kredite in Höhe von rd. 2,5 Mio. € und die vorläufigen(!) Erschließungskosten (Stand Nov. 2022) von rd. 3 Mio. €, so erhöht sich der Schuldenstand bis Ende 2026 auf rd. 12,2 Mio. €. Dabei ist dann noch zu berücksichtigen, dass im Verwaltungshaushalt rd. 2,5 Mio. € nicht gedeckt sind (Für den Verwaltungshaushalt dürfen keine Kredite aufgenommen werden.). Zinsen und Tilgung für

Schulden müssen jedes Jahr zusätzlich durch Sie als Steuer- und Gebührenzahler*innen aufgebracht werden.

Nun kann man argumentieren, das ist ja alles nicht so schlimm, weil wir ja noch den Erlös aus dem Verkauf der Grundstücke des B-Plans 24 (ehemaliger Grandplatz) haben. Die Nettobaufläche des B-Plans beträgt 14.179 m². Selbst bei einem Verkaufspreis von 500 € pro m² ergibt sich ein Erlös von rd. 7 Mio. € und es verbliebe ein Schuldenstand von 5,2 Mio. €. Das hieße dann aber auch, dass ein 700 m² großes Grundstück ohne Nebenkosten 350.000 € kosten würde

Die SPD-Fraktion hält es in der momentanen Situation für mehr als unwahrscheinlich, diesen Preis in der jetzigen Situation über-

haupt erzielen zu können und für wen schafft man dann eigentlich diese Baumöglichkeiten?

Wenn man nur die Kosten des neuen Sportplatzes und die (vorläufigen) Erschließungskosten für den B-Plan 24 durch den Erlös decken wollte, ergibt sich ein Preis von 420,- € pro m².

Es kommen nicht nur in finanzieller Hinsicht spannende Zeiten auf die Gemeinde zu. Bei der Kommunalwahl im Mai können sie dann entscheiden, wem sie zutrauen, die anstehenden Probleme zu lösen, ohne die Bürgerinnen und Bürger in unangemessener Weise zu belasten.

Rainer Schmidt
Gemeindevertreter und
Mitglied des Finanzausschusses

Bericht aus dem Bau- und Planungsausschuss

Weiteres Vorgehen Radschnellweg Geesthacht - Bergedorf

In der Sitzung am 24.10.2022 wurde von einer Mitarbeiterin des Fachdienstes Regionalentwicklung und Verkehrsinfrastruktur des Kreises Herzogtum Lauenburg über den Stand der Planungen zu einem Radschnellweg Geesthacht – Hamburg berichtet. Es handelt sich um ein Leitprojekt für die Metropolregion Hamburg, das 2019 unter Beteiligung der Öffentlichkeit angestoßen wurde. Im Rahmen dieses Projektes sollte die Machbarkeit von insgesamt 8 Radschnellwegen zur Verbindung des Umlandes mit der Hansestadt Hamburg geprüft werden. Der Fahrradschnellweg sollte möglichst viele Wohnorte, Arbeitsplätze und Bildungseinrichtungen komfortabel erreichbar machen.

Die Mitarbeiterin berichtete, dass aus dem Raum Geesthacht täglich ca. 7.500 berufstätige Menschen nach Hamburg und ca. 1.600 in die Gegenrichtung pendeln.

In einem ersten Schritt sei aus einer groben Trassenfindung mit Bestandsanalyse und Variantendiskussion eine Vorzugsvariante ermittelt worden. In einem zweiten Schritt sei hieraus die Machbarkeit einer detaillierten Trassenführung mit Lageplänen, Steckbriefen, Prinzip-Skizzen, Kosten usw. aufgezeigt worden, die im Sommer 2021 in einem Handlungs- und Umsetzungskonzept mündete.

Für unsere Gemeinde waren nach Wegfall weiterer Streckenführungen, die nicht die Anforderungen an den Mindeststandard für Radschnellwege erfüllt hätten, drei Varianten untersucht worden:



Uwe Klockmann

A: entlang der früheren Bundesstraße 5, B: südlich der Bahnlinie und C: weiter südlich entlang der Autobahn. Unter Anwendung der für alle Radwege einheitlichen Bewertungskriterien (z.B. Realisierungsaufwand, Erschließungsfunktion, vorhandene



Wege, ÖPNV-Anbindung, Attraktivität, Beeinträchtigung durch Fußgänger/Verkehr, ...) wurde die Variante B, südlich der Bahnlinie, ermittelt und als Vorzugsvariante

vorgeschlagen. Es handele sich bei diesen Entwürfen nicht um ein förmliches Planungsverfahren, sondern lediglich um einen Vorschlag, mit dem Ziel, die Realisierung eines Radschnellweges in diesem Bereich nicht durch andere Planungen und Vorhaben unmöglich zu machen. Als nächster Schritt stehe die Trägerschaft und die Finanzierung für ein solches Projekt im Fokus. Dazu werde ein „Trassenbündnis“

angestrebt, innerhalb dessen die Sukzessive Umsetzung erfolgen könnte. Auch bei diesem Schritt werden die Gemeinden durch den Fachdienst Regionalentwicklung und Verkehrsinfrastruktur des Kreises unterstützt werden. Informationen zu dem Metropolregion-Projekt stehen im Internet auch unter:

<https://metropolregion.hamburg.de/radschnellwege/15310118/radschnellweg-geesthacht-hamburg/zur-Verfuegung>

Erstellung eines Gebäudeplanes für Schule und KiTa

Der Gebäudekomplex Dalbekschule und KiTa Krümelkiste ist seit den 1950er Jahren über mehrere Bauabschnitte errichtet und verändert worden. Im Rahmen des Energiemanagements, aber auch für weitere Planungen soll ein Gesamtgebäudeplan erstellt werden. Damit kommt man der Forderung der SPD, vor der Ausweisung neuer Baugebiete erst einmal zu prüfen, ob die vorhandenen Kapazitäten für die erhöhten Bedarfe aus solchen Baugebieten überhaupt ausreichen würden, zumindest einen Schritt näher.

Fortsetzung der Planung für die 3. Änderung des Bebauungsplanes 19, „Solarpark“ und die 18. Änderung des Flächennutzungsplans

Nachdem die Gemeindevertretung am 26. Juni 2022 die Absicht zur Änderung des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplans beschlossen hat, hat der Bau- und Planungsausschuss nun eine Empfehlung abgegeben, welche

Unterlagen für eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung im Amt Hohe Elbgeest ausgelegt und auf der Internetseite der Gemeinde www.boernsen.de eingestellt werden sollen. Dazu gehören die Planzeichnung, Begründung mit Umweltbericht und Alternativprüfungen.

Überlegungen zur Fortsetzung der Bebauungsplanungen zur Ausweisung weiterer Wohnbauflächen?

Der Bau- und Planungsausschuss hat sich in den vergangenen Sitzungen mit mehreren, überwiegend von Privaten angeregten Bebauungsplänen zur Schaffung von Wohnraum befasst:

B-Plan 22 im Bereich Tennishalle/ Feldkamp

B-Plan 29 Horster Weg – Heuweg

B-Plan 30 Schwarzenbeker Landstraße - Beim Sachsenwald - Pusutredder

B-Plan 32 Fasanenweg - Steinredder - Haidweg

B-Plan Frachtweg – Schwarzenbeker Landstraße.

Über die Projekte haben wir in der Börnsener Rundschau berichtet. Angesichts der seit 2018 extrem angestiegenen Verschuldung der Gemeinde und auch unter dem Gesichtspunkt der Belastbarkeit der vorhandenen gemeindlichen Einrichtungen werden wir den Fortgang der Planungen weiter kritisch hinterfragen.



Unsere Ideen für die nächste Legislaturperiode nach der Kommunalwahl 2023

Der Einladung zur Klausurtagung der SPD im Oktober waren nicht nur die bisherigen Funktions-träger, sondern auch neue Interessierte gefolgt. Grund ist die Kommunalwahl am 14. Mai. 2023. Wir machten uns gemeinsam Gedanken, was wir an Bewährtem erhalten und Neuem mit aufnehmen wollen. Es wurden dabei die Schwerpunkte für die nächste Legislaturperiode erarbeitet.

Themen waren:

- Schule und Kindergarten – Berücksichtigung der Wünsche und Bedürfnisse der Kinder, Eltern und Großeltern
- Neue Mobilität – Umgehung Geesthacht, Radwege, E-Mobilität und Busverbindungen

- Klimaneutralität – Konzepte zur Optimierung unserer Energieversorgung
- Bezahlbares Wohnen – Wege für einen bezahlbaren Wohnraum in Börnsen
- Finanzielle Stabilität – Pflichtenaufgaben gerecht werden und dabei Wünsche und Anliegen der Bürger*innen mit den vorhandenen Möglichkeiten in Einklang bringen

Detaillierte Informationen werden als Wahlprogramm im neuen Jahr veröffentlicht.

Die Kandidatinnen und Kandidaten der SPD für die Gemeindevertretung haben viele Ideen für die Verbesserung des Gemeinwohls

und dabei die ganze Gemeinde im Blick. Dazu bedarf es jedoch der Hilfe der Wählerinnen und Wähler. Ohne ihre Stimme haben sie leider keine Möglichkeit diese umzusetzen. Wer diesmal sicher gehen will, dass Börnsen auch in Zukunft sozial und bürgernah regiert wird, der hat am 14. Mai nur eine Wahl: Ihre 3 Stimmen für die SPD.

Rainer Schmidt
Ortsvereinsvorsitzender
SPD Börnsen

Unser Herbstfest

Das Wetter war zwar bereits winterlich, aber in der warmen liebevoll herbstlich geschmückten Waldschule konnte man davon nichts mehr spüren. Schon draußen auf dem Parkplatz gleich vor der Treppe duftete es lecker nach Brat- und Currywurst. Beim Oase-Grill konnte man sich bereits eine gute Grundlage verschaffen und den ersten Hunger stillen.

Der super gute Musiker Thomas Melzer sang für uns die Hits der

letzten Jahrzehnte und begleitete sich dabei mit seiner Gitarre, was einen tollen Sound ergab. Nach so langer Zeit des nicht feiern Könnens waren anfangs vor allem alle froh, wieder mit-

einander zusammen zu sitzen und ausgiebig mit einander klönen zu können. Später sang der ganze Saal die Refrains mit und es wurde sogar getanzt

Es war ein rundherum toll gelungenes Herbstfest und alle freuen sich schon auf die nächste Veranstaltung der SPD



Börnsen, die im nächsten Jahr hoffentlich endlich wieder stattfinden kann, nämlich das große Osterfeuer.

Monika Umstädter



Aus dem Europaparlament

Moinjour liebe
Europainteressierte,
bald geht sie wieder los: Die
Weihnachtszeit. So schön sie auch
sein kann, mit Raum für Erholung
und Ruhe, ist das nicht das Einzi-
ge, was auf uns zukommt. Viele
von euch werden gestresst sein,
auf der Suche nach Geschenken
für ihre Familie & Freund*innen
und dem damit einhergehenden
Konsum.

Die vielen Spitzen des Eisbergs

Als ich vor einiger Zeit Enthüllun-
gen über die Praktiken des Mode-
unternehmens SHEIN sah, war ich
leider nicht überrascht, aber doch
fassungslos über die schreckli-
chen Tatsachen und Praktiken,
die aufgedeckt wurden. Ich frage
mich ernsthaft, wie es möglich ist,
dass ein Unternehmen, das 100
Milliarden Dollar wert ist, seinen
Bekleidungsarbeitern 3 Cent pro
Artikel zahlt und sie zwingt, 18
Stunden am Tag ohne Pause zu
arbeiten? Und warum? Weil das
System der ultraschnellen Mode
es einfach macht und da wir heute
so viel und so oft wie nie zuvor
konsumieren - Tendenz steigend.
Wir tragen unsere Kleidung im
Durchschnitt nur ein paar Mal
und werfen sie dann in den Müll.
In der Zwischenzeit vergessen
wir, wie viel Arbeit und Ressour-
cen dafür aufgewendet werden.

Unser Umgang als Gesellschaft
produziert jährlich 92 Tonnen Müll
und bis wir Kleidung anprobieren,
hat sie oftmals schon 20.000 km
zurückgelegt.

Weltweit sind zudem etwa 60 Mil-
lionen Menschen in der Textilpro-
duktion beschäftigt. 80 % davon
sind Frauen. Schlechte Löhne,
unbezahlte Überstunden, Gesund-
heitsgefahren und psychischer
Missbrauch sind nur einige der
Probleme, denen sie ausgesetzt
sind. Unabhängig davon, ob es
sich um einen Discounter oder
eine Modemarke handelt, zahlen
die Beschäftigten in der Textilpro-
duktion am Ende den Preis.

Gesetze, die unmenschliche Ar- beitsplätze verbieten, auch hier in Europa.

Die textile Lieferkette zeigt deut-
lich, wie global unsere Verant-
wortung ist und welche Folgen
sie für die Umwelt und die Men-
schen hat. Doch darf die Verant-
wortung für einen nachhaltigen
Einkauf nicht länger allein auf den
Verbraucher*innen abgewälzt
werden. Stattdessen brauchen wir
ein ressourcenschonendes und
menschenwürdiges Modell.

Als EU müssen wir deshalb mit
gutem Beispiel vorangehen und
sicherstellen, dass die in unseren
Geschäften verkauften Textilien
hohe Umwelt- und Menschen-



Delara Burkhardt MdEP

Bild: Waldemar Ziska

rechtsstandards garantieren. Der
Europäische Green Deal gibt uns
dafür jetzt die Chance. Wir brau-
chen umfassende Gesetzespakete,
um die Umwelt- und Klimaaus-
wirkungen der Textilproduktion
zu mindern. Damit nachhaltige
Kleidung nicht nur ein Lifestyle
bleibt, für diejenigen, die die es
sich leisten können, sondern zum
Standard wird.

Eine Welt ohne Kleidung ist nicht
möglich. Deswegen streite ich als
Berichterstatteerin im Umweltaus-
schuss um diese globalen Unge-
rechtigkeiten zu beenden. Damit
in der nächsten Weihnachtszeit
auf dem gesamten Planeten Ruhe
und Erholung einkehren.

Ich wünsche euch schöne
Feiertage!

Ihr Maler & Bodenleger

FISCHER'S
 **RAUMDESIGN**

**Südring 50b
21465 Wentorf**

Tel.: 040/40 16 15 92
Fax: 040/40 16 15 94
Mobil: 0170/907 71 68

info@fischers-raumdesign.de • www.fischers-raumdesign.de

Maßnahmen zur Überwindung der Energiepreiskrise

Liebe Börsenerinnen und Börsener,

angesichts der fossilen Energiepreisentwicklung hat die Ampel-Koalition aus SPD, Bündnis90/Die Grünen und FDP bereits über das Jahr schnelle und zielgerichtete Entlastungen beschlossen und zuletzt einen 200-Milliarden-Euro-Abwehrschirm auf den Weg gebracht.

Mit einer Anfang November beschlossenen Soforthilfe wird der Bund den Abschlag für Gas und Fernwärme für Dezember 2022 voll übernehmen. Als weitere Maßnahmen schließen sich sowohl eine Strom- als auch Gaspreisbremse an, sowie die Schaffung eines sogenannten Härtefallfonds. Für Unternehmen soll die Gaspreisbremse bereits zum Januar gelten; für die Haushaltskunden ab spätestens 1. März. Von Seiten der SPD-Bundestagsfraktion setzen wir uns dafür ein, möglichst keine zeitliche Lücke zwischen der Soforthilfe und der Wärme-Preisbremse entstehen zu lassen. Zudem soll es im Ergebnis zu keiner Benachteiligung von Bürgerinnen und Bürgern geben, die sich über einen Tank versorgen oder mit Pellets- oder Hackschnitzeln heizen und ebenfalls mit deutlichen Preisanstiegen konfrontiert sind. Hier soll der Härtefallfonds greifen. In Bezug auf Öltanks muss gelten: Wenn sich herausstellt, dass Preissteigerungen über der für die Gaspreisbremse maßgeblichen Entlastungsgrenze liegen, wären auch hier Hilfen zu gewähren. Aktuell wird aber davon ausgegangen, dass die in Bezug auf Öl nicht zutrifft. Hiervon unberührt bleiben aber ja bereits beschlos-

sene Maßnahmen, wie etwa die Energiepreispause, die zuletzt auch auf Rentnerinnen und Rentner ausgedehnt wurde.

Die genauere Ausgestaltung steht für die Preisbremsen sowie den Härtefallfonds in den kommenden Wochen (zweite Novemberhälfte/Anfang Dezember) bzw. wird aktuell vorgenommen. Orientierung für die Gaspreisbremse und den Härtefallfonds gibt dabei der Bericht einer durch die Bundesregierung eingesetzten Expertenkommission Gas und Wärme, auf dessen Basis die Bundesregierung aktuell Gesetzentwürfe erarbeitet. Die Ausgestaltung der Strompreisbremse orientiert sich wiederum an Rahmenbedingungen, auf die sich die EU-Staaten geeinigt hatten: es soll eine Abschöpfung von Erlösen vorgenommen werden, die oberhalb einer definierten Erlösobergrenze liegen. Damit sollen Einnahmen vergesellschaftet werden, die als sogenannte Krisengewinne oder Zufallsgewinne angefallen sind.

Sowohl für die Gas- als auch die Strompreisbremse wird angestrebt, zugleich Anreize zum Energiesparen einzubinden. In diesem Sinne soll ein Preis von maximal 12 Cent pro Kilowattstunde für maximal 80% (70 % bei Unternehmen) des Vorjahres bzw. früheren Gasverbrauches festgesetzt werden. Darüber hinaus greift der übliche Vertragspreis. Auch bei Fernwärme soll eine Deckelung auf 9,5 Cent pro Kilowattstunde erfolgen.

Für die ab Januar vorgesehene Strompreisbremse wird für private Haushalte und kleinere Unternehmen das Konzept eines



Dr. Nina Scheer, MdB

Foto: Benno Kraehahn

Grundkontingents von 80% des bisherigen Verbrauchs für 40 Cent brutto je Kilowattstunde und für Industriebetriebe ein netto Preis von 13 Cent pro Kilowattstunde für ein Grundkontingent von 70% des Jahresverbrauchs für 2021 verfolgt. Die Differenz zwischen Marktpreis und Deckelung soll monatlich direkt von den Energieversorgern mit dem Abschlag verrechnet werden. Für die Versorger ist eine Erstattung über die KfW vorgesehen.

Einnahmeseitig soll die Strompreisbremse in Teilen aus der Abschöpfung von sogenannten Zufallsgewinnen bei Unternehmen der Stromerzeugung, bei Gas-, Öl- und Kohleunternehmen sowie Raffinerien erfolgen. Während zunächst das Konzept einer ab 1. März 2022 rückwirkenden Abschöpfung diskutiert wurde, wird nun die Abschöpfung ab 1. November verfolgt. Hierbei gilt es zu vermeiden, dass durch mangelnde Differenzierung eine Benachteiligung von Bioenergie entsteht. Denn: gestiegene Rohstoffpreise lassen hier die Gewinne kleiner ausfallen. Dies gilt es bei der Abschöpfung von Erlösen zu berücksichtigen. Gleiches gilt etwa für gestiegene

Wartungskosten oder anderweitige Mehrausgaben. Insofern ist hier zwingend sowohl Rechts- als auch Investitionssicherheit zu gewährleisten. Im Ergebnis darf es keine Verunsicherung in Bezug auf Investitionen in Erneuerbare Energien geben. Schließlich beweist die Preiskrise - jenseits der drängenden Klimaschutzbedarfe - eindrücklich die Notwendigkeit eines beschleunigten Umstiegs auf Erneuerbare Energien. Allein Erneuerbare Energien garantieren auch künftig bezahlbare und ausreichend verfügbare Energie - und damit Energiesicherheit.

In diesem Sinne muss immer wie-

der in den Fokus gerückt werden, dass wir eine fossile Energiekrise haben. Unterstützungsmaßnahmen dürfen nicht dazu führen, dass Erneuerbare Energien zurückgedrängt werden. Es bedarf eines noch stärkeren Anreizes zu ihrer Nutzung und ihres Ausbaus, verbunden mit einer durchgreifenden Privilegierung für Erneuerbare Energien. Im Erneuerbare-Energien-Gesetz wurde bereits das überragende öffentliche Interesse von Erneuerbaren Energien gesetzlich verankert. Dieser Vorrang muss sich nun auch in zu beschleunigenden Genehmigungsverfahren wiederfinden.

Zudem bedarf es verstärkter Maßnahmen, um Investitionen in Energiewende-Technologien sowie Arbeit und Wertschöpfung nach Deutschland und Europa zu holen. Einseitige Importabhängigkeiten, wie etwa für Solarmodule von aktuell über 90 % in Bezug auf China, müssen auch im Interesse von Energiesicherheit und zur Vermeidung von Erpressbarkeiten dringend überwunden werden.

Mit herzlichen Grüßen
Ihre

Dr. Nina Scheer

Die Lösungen müssen so groß sein wie das Problem

Klimaneutralität braucht einen planvollen Staat

Die schwarz-grüne Koalition möchte Schleswig-Holstein bis 2040 klimaneutral machen. Das ist ein lobenswertes Ziel. Leider wird es nicht mit konkreten Maßnahmen und nachvollziehbaren Zwischenschritten unterlegt. Bei der Wärmewende werden in ers-

Anschaffung von Wärmepumpen unterstützt. Das ist für alle, die ein geeignetes Haus besitzen und sich eine Wärmepumpe leisten können, eine gute Nachricht. Der Gesellschaft insgesamt hilft es nicht. Während in Dänemark mehr als 70 Prozent der Haushalte an ein Wärmenetz angeschlossen sind, sind es in Schleswig-Holstein 20 Prozent. Man stelle sich vor,

hätten fließendes Wasser und die Regierung würde nun das Bohren privater Brunnen fördern.

Ein ähnliches Bild bei der Mobilität: Bei der Nachfolge zum 9-Euro-Ticket gehörte Schleswig-Holstein zu den Bremsern. Ladestationen an privaten Häusern (wieder: für Hausbesitzer, die sich ein E-Auto leisten können) werden geför-

PARTYSERVICE SCHLEMMER-FLEISCHEREI SCHWIECKER



Frische und Qualität

- Wir schlachten noch selbst
- Schweine und Rinder von Bauern aus der Umgebung
- Unser Aufschnittsortiment ist ohne Phosphate
- Kantenschinken aus eigener Räucherei

Der Weg zu uns lohnt immer

Inhaber: Ralf und Sabine Schwiecker | Aumühle: (04104) 21 79 | Börnsen: (040) 720 59 69
Lauenburger Landstraße 30 | fleischerei-schwiecker.de | fleischerei-schwiecker@t-online.de

Landes bei der Entwicklung einer flächendeckenden Infrastruktur gibt es nicht.

Um die Transformation in Industrie und Wirtschaft hinzubekommen, haben im Saarland Ministerpräsidentin Anke Rehlinger und Finanzminister Jakob von Weizsäcker (beide SPD) einen milliarden-schweren Transformationsfonds entwickelt. In Schleswig-Holstein soll der Strukturwandel aus dem laufenden Haushalt finanziert werden. Das führt dazu, dass die Schritte erstens zu klein sind und zweitens in Konkurrenz zu wichtigen Aufgaben in Kita, Schule und Gesundheitswesen stehen. Die Folgen spürt man dort bereits.

Beim Schulbau geht Börnsen leer aus

Lösungen, die zu klein sind für das Problem - so etwas sehen wir auch beim Schulbau. Ein aktuelles Schulbauprogramm wird von CDU-Abgeordneten in höchsten Tönen besungen. Es gelinge,

Schulen „auf den neuesten Stand bringen“ für „eine gute Lernumgebung, die maßgeblich zum Lernerfolg beiträgt“. Ein Blick in die Realität zeigt jedoch, dass diese Ansprüche in zweierlei Hinsicht nicht erfüllt werden: Erstens reicht die zur Verfügung gestellte Summe nicht für alle Schulen, die Dalbek-Schule beispielsweise ging leer aus. Zweitens waren die Prioritäten bei der Mittelvergabe weit entfernt von „neuestem Stand“. Es ging um undichte Dächer, feuchte Außenwände und ähnliches. Um nicht falsch verstanden zu werden: Das sind alles wichtige Themen und natürlich sollen Schüler*innen in einer schimmelfreien Umgebung lernen können. Zu „modernen Lern- und Lebensorten“ gehört aber viel mehr. Pädagogische Konzepte spielten nahezu keine Rolle bei der Auswahl der Konzepte und es ist zu befürchten, dass das in den kommenden Jahren so bleibt. Die Schule der Zukunft lässt sich so nicht realisieren.



Martin Habersaat
MdL

Zur Person

Martin Habersaat ist Vorsitzender des Bildungsausschusses und Mitglied des Ausschusses für die Zusammenarbeit der Länder Schleswig-Holstein und Hamburg. Er lebt mit seiner Frau und den beiden gemeinsamen Söhnen in Reinbek. Mehr Informationen gibt es unter

www.martinhabersaat.de



IHR FRISEURSALON PETER RATH

HORSTER WEG 2
21039 BÖRNSEN
(040) 720 33 32

Bundesregierung beschließt weiteres Entlastungspaket

Wie sie sicherlich aus Rundfunk und Medien entnommen haben, hat die Bundesregierung ein weiteres Entlastungspaket verabschiedet, um die Bürger bei den hohen Energiekosten zu unterstützen. Die gute Nachricht für die Kunden der GWB verkündet der Geschäftsführer Joachim Franzke: „Mit dem Zeitpunkt unserer Jahresendabrechnung können wir den vollen gesetzlichen Rahmen zugunsten unserer Kunden ausschöpfen. Der reduzierte Steuersatz auf die Gas- und Fernwärmepreise gilt damit nicht nur die drei Monate von Oktober bis Dezember, sondern rückwirkend für das gesamte Jahr 2022!“

Gaspreise: Steuer sinkt –
eine Umlage entfällt

Einzelheiten dieses weiteren
Entlastungspaketes:

„Gas-Soforthilfe“

Private Haushalte und andere Verbraucher (z.B. Gewerbetreibende mit einem maximalen Jahresverbrauch von 1.500 MWh/Jahr) haben Anspruch auf „Gas-Soforthilfe“. Für Gaskunden entfällt die Pflicht, die vertraglich vereinbarte Voraus- oder Abschlagszahlungen im Dezember zu leisten. Auch Fernwärmekunden erhalten diese Entlastung.¹

„Gas- und Wärmepreisbremse“

Für private Haushalte (nicht-industrielle Abnehmer) soll vom 01.03.2023 bis 30.04.2024 greifen. Hier soll ein garantierter Gasbruttopreis von 12 Ct/kWh für 80% des prognostizierten Jahresverbrauchs gewährt werden, bei Fernwärme von 9,5 Ct/kWh.

„Strompreisbremse“

für private Haushalte (nicht-industrielle Abnehmer) plant die

Regierung zum 01.01.2023. Hier soll sich die Entlastung auf Basis einer Deckelung auf 40 Ct/kWh (brutto) für ein Grundkontingent von bis zu 80% des historischen Verbrauchs berechnen.

Dieser Verbrauch bemisst sich voraussichtlich an der durch den Verteilnetzbetreiber erstellten Verbrauchsprognose. Für größere Unternehmen wird es ähnliche Entlastungspakete geben.

¹Berechnung des Dezember Zuschlages zur Entlastung:
Der Zuschlag berechnet sich aus 1/12 des im September 2022 prognostizierten Jahresverbrauchs, multipliziert mit dem individuellen Arbeitspreis zum Stichtag 01.12.2022. Dies bedeutet, dass die Höhe der Entlastung nicht mit der Dezember-Voraus- oder Abschlagszahlung übereinstimmt. Der Unterschiedsbetrag wird in der Jahresabrechnung ausgewiesen und verrechnet.

Theaterbus Wentorf, Börnsen und Bergedorf

Wollten Sie schon immer gerne mal die Hamburger Theater ohne Transport- und Parkplatzprobleme besuchen? Wenn ja, lesen Sie bitte weiter.

Zur Zeit fährt in der Theatersaison 2022/2023 ein Bus zu insgesamt 6 Vorstellungen nach Hamburg und zurück.

Haltestellen in Börnsen sind zur Zeit:

Neu-Börnsen, B 207, Bushaltestelle (8810) „Birkenweg“

Neu-Börnsen, Bushaltestelle (8810) „Steinredder“ an der B 207

Neu-Börnsen, B 207, Bushaltestelle (8890) „Zwischen den Kreisel“

Börnsen, Börnsener Straße, Bushaltestelle (8890) „Hamfeldereder“

Börnsen, Börnsener Straße, Haltestelle (8890) „Rudolf-Donath-Weg“

In dem „Ring“ sind noch 3 Vorstellungen in Privattheatern (06.02., 08.03. und 21.04.2023) und 1 Gospelkonzert in der Laeishalle (03.01.2023) enthalten.

Die Termine erhalten Sie mit dem Flyer, wenn Sie denn Mitglied geworden sind.

Die Eintrittskarten werden Ihnen auch rechtzeitig ins Haus geschickt.

Die Hamburger Volksbühne e.V. ist eine starke Besucherorganisation und bietet ein reichhaltiges Angebot von Veranstaltungen und Kulturreisen zu günstigen Preisen.

Sie können diese Angebote dann dem monatlich erscheinenden Mitglieder magazin „inkultur“ oder www.inkultur.de entnehmen und natürlich auch buchen.

Falls Sie evtl. mitfahren wollen, wenden Sie sich bitte an mich, Tel. 040 / 7208246.

Manfred Umstädter

Die Krümelkiste auf großem Ausflug

Am 6. und 7.9.2022 war es so weit. Die Elementargruppen der Kita Krümelkiste und des Waldhauses, haben nach langer Corona-Zeit endlich mal wieder einen Ausflug gemacht.

Nach einem ausgiebigen Frühstück in der Kita, sind wir um 9.00 Uhr mit Bussen losgefahren. Eine Stunde später waren wir am Ziel.

Wildpark Schwarze Berge

Wir wurden in Gruppen aufgeteilt, haben verschiedene Führungen durch den Park gemacht und dabei viel über die verschiedenen Tiere gelernt, z. B. verschiedene Tierfelle, Fütterungen und wie fühlen sich die Tiere an.

Danach gab es ein Lunchpaket, wir haben den Spielplatz unsicher gemacht und sind dann gegen 13.30 Uhr zurückgefahren. Einen kleinen Betrag haben die Eltern beigesteuert, der Hauptsponsor, inkl. komplette Planung, war Firma **ELBBRICKS**, an die unser ganz besonderer Dank geht.

Ohne euch wäre dieses nicht möglich gewesen.



Firma **ELBBRICKS** möchte in anderen Kitas/ Institutionen auch als Sponsor fungieren. Diese Unterstützung, in der heutigen Zeit, ist so viel wert und unbeschreiblich toll

Vielleicht findet sich ja die ein oder andere Firma, um auch unsere und andere Kitas für besondere Dinge zu sponsoren.



Friseursalon



Liebe Kunden,
Ihr Friseursalon „Flotte Locke“ möchte sich für die Treue bei Ihnen bedanken. Wir wünschen Ihnen eine schöne besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Liebe Grüße Ihre *Flotte Locke*

Im Tennispark Sachsenwald
Hamfelderredder 20 · 21039 Börnsen
© 040 73 92 66 99 · eMail: info@friseur-flottelocke.de

Gutschein

Einmalig 10 %
Treue-Rabatt
auf Ihren
nächsten Besuch
im Friseursalon
„Flotte Locke“



Dieser Gutschein ist gültig bis 31.01.2023.
Einlösbar nur 1 Gutschein pro Person (Familie)

Nähtreff in der Waldschule in Börnsen

Anfang Oktober 2022 startete der Nähtreff in der Waldschule von Börnsen. Es gab zwei Aushänge, am Rathaus in Börnsen und an der Waldschule, neben der Ankündigung auf der Website von „Börnsen erleben“.

Sehr schnell fanden sich alle 12 Teilnehmerinnen. Inzwischen wird fast jeden Freitagnachmittag in der Waldschule genäht. Dabei sind sehr unterschiedliche Nähprojekte wie zum Beispiel Decken, Kissen, Wandbehänge im Patchworkstil oder auch Kinder- und Babybekleidung und natürlich

Täschchen, Taschen und Utensilos. Auch für Weihnachten gibt es viele Geschenkideen, die man selber nähen kann.

Wir nähen zusammen, tauschen uns aus und natürlich helfen wir uns gegenseitig. Alle Nähfrauen freuen sich über die Möglichkeit, in der Waldschule sein zu können!



AWSH Recyclinghöfe: Neuerungen ab 2023

1. Ein- und Ausfahrt

Der Besuch des Recyclinghofes ist zukünftig elektronisch geregelt: Die Kund*innen fordern an einem Automaten die neue AWSH Servicekarte an und befahren bzw. betreten damit die Annahmestelle.

2. Erfassung der Leistungen und Entsorgung

Im Falle der Abgabe kostenpflichtiger Abfälle und Wertstoffe oder dem Kauf von Waren – zum

Beispiel Kompost oder Entsorgungssäcke – wird der zu zahlende Betrag individuell von den Mitarbeiter*innen der AWSH digital auf der Servicekarte erfasst. Im Anschluss daran erfolgt die Entsorgung wie gewohnt.

3. Verlassen des Recyclinghofes

Vor dem Verlassen des Recyclinghofes begleichen die Kund*innen den auf ihrer AWSH Servicekarte gespeicherten Gesamtbetrag

bequem an einem der Kassenautomaten – bargeldlos mit EC- oder Kreditkarte oder per Smartphone – und ohne Wartezeit auf Wechselgeld. Bargeld nimmt die AWSH ab 2023 generell nicht mehr an. Nach der Bezahlung oder wenn nur kostenfreie Abfälle entsorgt wurden: Mit der AWSH Servicekarte wird die Ausfahrt freigeschaltet und der Recyclinghof kann verlassen werden.

Gas- und Wasserinstallateurmeister

Gas- und Wasserinstallationen
Sanitäre Einrichtungen
Auffangen und Ableiten von Niederschlagswasser
Reparatur und Wartung
Gasheizung
Solartechnik



Andreas Wulf
Dorfstraße 7
21529 Kröppelshagen

Tel. 04104 / 96 26 60
Fax 04104 / 96 26 61
email: wulf-sanitaer@t-online.de

*Wir pflegen und betreuen
Sie liebevoll in Ihrem
zu Hause.*



Inhaberin Angelika Stock

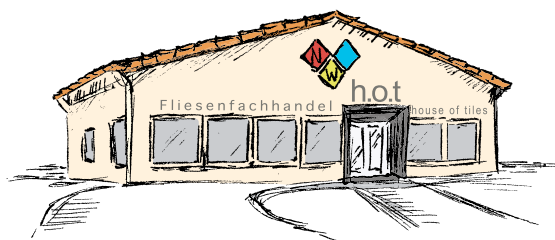
Kontakt

Tel. 040 / 89 72 51 8-0
Fax 040 / 89 72 51 8-22

www.pflegeteam-boernsen.de
info@pflegeteam-boernsen.de

Bürozeiten

Mo.-Do.: 10 Uhr bis 16 Uhr
Fr. : 9 Uhr bis 14 Uhr



Nils Wähling

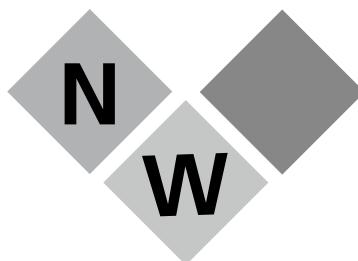
Fliesen-, Platten- Mosaiklegermeister

Für Gewerbe- und Privatkunden

Zwischen den Kreiseln 9
21039 Börnsen

Tel: 040/730 925 90
Fax: 040/730 925 933

www.fliesenleger-waehling.de
info@fliesenleger-waehling.de



- Fliesenverlegung
- Badgestaltung
- Wohnraumgestaltung
- Edelputz
- LED- Beleuchtung
- 3D-Planung
- Alles aus einer Hand

Besuchen Sie unsere große Fliesenausstellung!

Öffnungszeiten: Mo– Fr 9 bis 18 Uhr | Sa 10 bis 13 Uhr und gern nach Vereinbarung

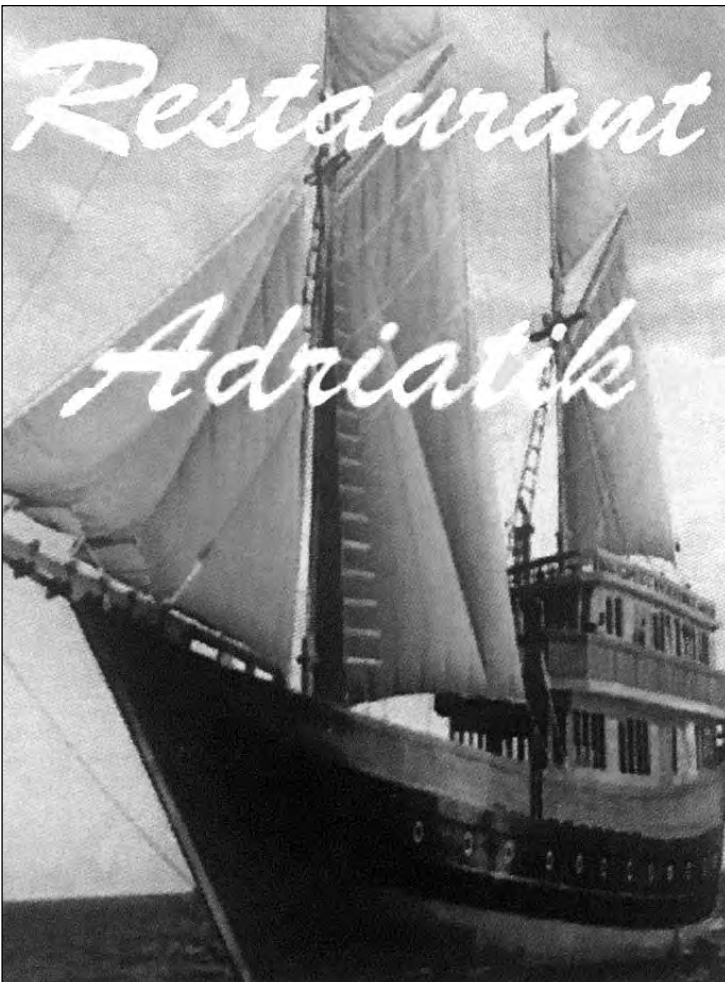
**Handwerks-Qualität
Tag für Tag
Seit 1949**

Heimat und Tradition



dittmer

www.baeckereidittmer.de



*Restaurant
Adriatik*

Adriatik neu im Tennispark

Hamfelderredder 20

Tel. 040-7205141

Kegelbahn

*Neu in Börnsen
(Ehemals Escheburg)*

Öffnungszeiten:

Di. und Sa. 12:00 - 23:00 Uhr

Mi. - Fr. 17:00 - 23:00 Uhr

Sonntags ab 10:00 Uhr Brunch

Sonntag 13:00 - 21:00 Uhr

Montag Ruhetag



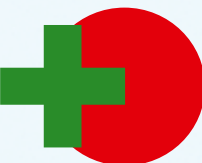
„Gutes tun:
Schlafsack schenken,
Leben retten!“

Aktion für Obdachlose

In Zusammenarbeit mit dem Arztmobil Hamburg
sammeln wir Schlafsäcke für Obdachlose.

Ab sofort kannst Du für 36€ einen hochwertigen Schlafsack inkl. einer Mund-Nasen-Bedeckung in einer unserer Filialen kaufen, schön verpacken (evtl. noch Süßigkeiten, Hygieneartikel o.ä. dazu) und uns dieses lebensrettende Geschenk zur Weiterleitung wieder in die Apotheken zurückbringen.



PLUSPUNKT  **APOTHEKE**

AM ÄRZTEHAUS

Sachsenteur 67 · 21029 Hamburg-Bergedorf
Tel.: 040 - 819 747 10 · Fax: 040 - 819 747 09
www.pluspunkt-apotheke-aerztehaus.de

Mo bis Fr: 8.00 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.30 – 16.00 Uhr

Apotheker Marijan Kreth

SACHSENTOR

Sachsenteur 29-31 · 21029 Hamburg-Bergedorf
Tel.: 040 - 72 110 10 · Fax: 040 - 72 448 37
www.pluspunkt-apotheke-bergedorf.de

Mo bis Fr: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.30 – 16.00 Uhr

De lütte Dannboom

In uns Naaverdörp hett een Buer n' Koppel mit Dannbööm, de intwischen ranwussen sünd un von 4. Dezember an to Wiehnachtsbööm warrn sulln. Veele, veele Lüüd keemen ut de Dörper umtau un welk keemen ok von wieder her. De Lüüd keken sik de Dannbööm an: de een'n wulln 'n schlanken, de annern 'n buschigen, einige 'n grooten un wedder anner Lüüd keken na 'n lütten Boom. Dat weer een Gewimmel un Klamüstern up de Koppel mang all de Dannbööm, un wenn denn een 'n passrechten Boom fun har, keem 'n Hölpsmann mit de Saag, un ritsch, ratsch, wer de Boom af.

Dat gev dor ok noch so'n lütten Stand mit Glühwien un Pepernöö, un all de Lüüd, de kamen wärn, um een Dannboom to köpen, weern vergnügt un harn veel Spass.

Eene lütte Dann blev ganz alleen na, all de schönen Bööm üm ehr her weern all verköfft. De lütte Dann weer man 'n halben Meter groot un wat scheef un krumm. Se weer trurig, dat keen Minsch sik vör se interessierte. Intwischen weer dat wat lat an Namiddag worn. De lütte Dann stünn jümmer noch alleen up de Koppel. All de annern Bömm weern all intwischen affsaagt un verköfft, as een Öllernpoor mit twee lütte Kinner up de Koppel keemen un na een passrechten Dannboom söchten. De Kinner keeken sik de Dannbööm all an, de noch up de Koppel weern, un besünners schön döchten jem de ganz groten Dannbööm, man de Vadder meente: „De sünd vör uns to hoch un seker ok to düer. In uns lütte Wahnung hebt wi dorvör doch ok nich noog Platz vör so eenen grooten Boom.“

De jüngste von de beiden Kinner wieste up de lütte schäbe Dann, de mit eenmol hen un her wackelte, as wenn se seggen wull: „Nehmt mi doch mit, ik much doch ok so gern een Wiehnachtsboom sien“. De Vadder keek de lütte Dann an un meente: „Ja, dat is de rechte Boom vör uns lütte Wahnung.“

He fragte den Hölpsmann mit de grote Saag, wat de Boom denn woll kosten sull. De Hölpsmann schüttelte sik vör Lachen un meente denn: „Düssen könnt jü ümsünst hebben, denn is he endlich wech, un dat Flach hier ist frie.“

All wern se tofreeden, un de lütte Dann freute sik, dat se nu doch ok noch een Wiehnachtsboom warden sull.

Ingrid Stenske-Wiechmann,
Plattdeutschbeauftragte

Das Fusswerk Inh. Julia Lambrecht-Hoven



Fachfusspflege und Wundberatung

mobil oder in meiner Praxis in Dassendorf



- examinierte Krankenschwester
- zertifizierte Fachfusspflegerin
- zertifizierte Wundexpertin ICW
- Pain nurse
- Mitglied im Wundzentrum Hamburg
- Mitglied im ICW (Initiative chronische Wunde)



Praxis

August-Siemsen-Strasse 7
21521 Dassendorf
www.dasfusswerk.de

Das Fusswerk

Inh. Julia Lambrecht-Hoven

Kontakt

Tel.: 0152 / 31 80 37 65
Termine nach Absprache
kontakt@dasfusswerk.de

Leserbrief

Liebe Leser,

wir leben seit rund 17 Jahren in der Gemeinde Börnsen und haben zwei Jungs (13 & 15 Jahre). Die Neueröffnung des aus Steuermitteln finanzierten Kunstrasenplatzes neben der Dalbek Schule offenbart eine leider zweifelhafte Regelung: Von jeher lässt das Freizeitangebot in Börnsen erheblich zu wünschen übrig. Bis auf ein paar wenige Spielplätze in den Neubaugebieten hat Börnsen den Heranwachsenden wenig zu bieten, zu Mal unsere Jungs bereits sehr früh das Fußballspielen für sich entdeckt haben. Da kam uns der neue Kunstrasenplatz als Freizeitangebot natürlich gelegen.

Doch siehe da, für das allgemeine Volk ist der Platz nicht zugänglich! Auf Nachfrage beim 1. Stellvertretenden Vorsitzenden wurde uns gesagt: „Der Platz ist ausschließlich für den Verein vorgesehen und die Nutzung durch Freizeitkicker ist nicht gestattet“, weshalb der Platz abgeschlossen ist. Man befürchtet Vandalismus. Auch der Rasenplatz des SV Börnsen ist aus verschiedensten Gründen seit jeher für Freizeitkicker gesperrt. Selbst wenn unsere Söhne keine aktiven Mitglieder des SV Börnsen mehr sind, sondern in anderen Vereinen spielen, sollte es doch möglich sein, die Freizeitanlagen für alle nutzbar zu machen! Wir halten diese Vorgehensweise mit

der Sperrung der Plätze für äußerst fragwürdig, benachteiligend und ausgrenzend. Um noch einen draufzusetzen: Als Steuerzahler ist es fast beschämend, dass nur ein erlesener Kreis aus Fußballern in den Genuss der Sportanlagen kommt, v.a. wenn der Mangel an Bewegung bei vielen Jugendlichen Defizite in ihrer Gesundheit verursacht. Wir möchten deshalb die Verantwortlichen der Gemeinde auffordern, die Regelungen zur Nutzung des Kunstrasenplatzes zu überdenken.

Benjamin und Birgit Prippow

Jugendtreff Börnsen

Die Öffnungszeiten des Jugendtreffs im Hamfelderredder 13:
Dienstag und Freitag

16:00 – 20:00 Uhr

Der Jugendtreff Börnsen ist eine offene Einrichtung für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 7 bis 27 Jahren.

Der Besuch ist freiwillig und kostenlos.

Zuständiger Pädagoge:

Herr Kwiering Tel. 0160 91041560



Heike Kobs
Praxis für Physiotherapie



- Osteopathie durch Heilpraktiker
- Krankengymnastik
- Lymphdrainagen
- Manuelle Therapie
- Vojta- und Bobath-Therapie

- med. Fußpflege
- Fußreflexzonenmassage
- med. Massagen
- Kosmetik

Neuer Weg 12a • 21039 Börnsen - rollstuhlgeeignet

Tel. 040 7208843 • www.messagepraxis-kobs.de

Feuerwehr Börnsen

Laternenumzug der Freiwilligen Feuerwehr

Schon Wochen vorher hatten wir uns sehr auf dieses Event gefreut. Nach zwei Jahren Pause konnte unser Laternenumzug endlich wieder stattfinden!

Bereits um 18:00 Uhr trafen die ersten Gäste ein. Gegen 19:00 Uhr wurde es immer voller und es war klar, die Börnsenerinnen und Börnsener hatten das Later-



nenfest genauso sehr vermisst wie wir. Auf dem Platz hinter unserem Gerätehaus über die lange Einfahrt hoch bis zur Straße warteten die kleinen und großen Teilnehmer*innen auf den Startschuss. Pünktlich um 19:00 Uhr brachte sich unser Feuerwehr-Musikzug Wentorf-Börnsen in Position und stimmte die ersten Märsche an.

Unsere Jugendfeuerwehr begleitete den Zug auch dieses Mal wieder mit dem traditionellen Fakelspalier. Die Musiker boten den kleinen Laterneläufer*innen ein tolles Musikrepertoire von Pipi Langstrumpf bis hin zu Bibi und Tina.

Eine gute dreiviertel Stunde marschierte der ca.150m lange Zug aus bunten Lichtern durch den Neuer Weg, über den Grüner Weg

weiter Am Hellholz und wieder zurück zum Festplatz hinter der Feuerwache.

Die kleinen Börnsener*innen machten es sich anschließend bei unserer Jugendwehr an den Feuerkörben mit Stockbrot und Popcorn gemütlich.

Extra für dieses Event hatte die JF am Tag zuvor fleißig Kürbisse als Dekoration für den Hof geschnitzt. Vielen Dank an Euch und die Kürbisscheune in Worth für die gespendeten Pumpkins!

An kulinarischen Köstlichkeiten gab es unter anderem Pilzpfanne, frisch zubereitet von Helfer Uwe und Würstchen vom Grill mit Pommes.

Der Renner waren die Crêpes, die von den Feuerwehrfrauen Andrea, Sabine und Susanne zubereitet wurden. Vielen Dank an alle helfenden Hände für Eure Unterstützung!

Und trotz warmer Temperaturen lief der Kinderpunsch so gut, dass nach kurzer Zeit Ausverkauf herrschte.

Ein voller Erfolg über den wir uns riesig freuen!



Ein besonderer Dank geht an unseren Feuerwehr-Musikzug Wentorf-Börnsen und die Musiker aus der Trittauer Wehr, die uns auch nach dem Umzug so wunderbar mit traditionellen und modernen Stücken unterhalten haben.

Gern möchten wir zu diesem Anlass alle für unseren Musikzug begeistern, die ein Instrument spielen oder erlernen möchten. Ohne die Musiker wäre unser Laternenumzug so nicht möglich gewesen. Wer erinnert sich nicht gern daran, als man selbst als Kind aufgeregt mit der Laterne in der Hand den Klängen der blitzenden Musikinstrumente hinterherlief. Wir hoffen, dass wir auch die nächsten Jahre diesen Zauber weiterhin erleben können.

Vielen Dank Börnsen, dass Ihr dabei wart!



Der Kulturkreis informiert:

Rückblick

Skiffle-Abend mit den Sundown Skiffers

Am Samstag, den 15. Oktober 2022 waren die Sundown Skiffers zu Gast in der Waldschule.

Die Bremerhavener Musiker präsentierten ihren ‚handgemachten‘ Washboard-Skiffle-Rock, ein Mix aus klassischen Skiffle-Stücken und bekannten Oldies auch in plattdeutscher Sprache, neu definiert mit Waschbrett, Piano, Gitarre, E-Bass und zwei Sängern der Extraklasse.

Mit unglaublicher Spielfreude, außergewöhnlicher Performance und guter Laune begeisterten sie unser Publikum. Am Ende tanzten und schunkelten alle Besucher zu den Songs „So ein Waschbrett“ (nach der Melodie „Rote Lippen“) und „Karola Petersen“ (Ick heb di inne Köök Krabben pulen seh’n). Einige Fotos von dieser Veranstaltung finden Sie auf unserer Homepage „www.kulturkreis-boernsen.de“.

WILLIS PUPPENTHEATER im Rahmen des Börnsener Heimatfestes

Am Sonntag, den 4. September 2022 begeisterte Willis Puppentheater mit dem Stück „Wolfis

Geburtstag“ die Börnsener Zuschauer.

Bei herrlichem Wetter waren viele Kinder und Erwachsene gekommen, um die liebevoll inszenierte Geschichte mit viel Spaß und Spannung zu verfolgen.

Es war eine tolle Vorführung, die die Kinder immer wieder zum Mitspielen und Mitmachen animierte.

unsere nächste Veranstaltung:

Frühschoppen Country & Western

Am Sonntag, den 12. März 2023 laden wir zu einem Frühschoppen mit der Crooked Road Band in die Waldschule ein. Die Veranstaltung beginnt um 11 Uhr, Einlass ist ab 10.30 Uhr.

Die Crooked Road Band spielt traditionelle Country Musik, Western Swing und Oldies.

Die Songs gehen von Willie Nelson’s „On The Road Again“ zu Shania Twain’s „You’re Still The One“.

Wie immer wird der Kulturkreis mit Speisen und Getränken auch für das leibliche Wohl der Gäste sorgen, so dass die Küche an diesem Tag kalt bleiben kann.

Eintrittskarten sind ca. 3 Wochen vor der Veranstaltung bei den



bekannten Vorverkaufsstellen im Rathaus Börnsen sowie bei Reifen Ferrer erhältlich.

Außerdem können schon jetzt Vorbestellungen unter Tel. Nr. 040-720 84 51, 0151-26 88 47 69, auf unserer Homepage „www.kulturkreis-boernsen.de“ oder per E-Mail an „kulturkreis@boernsen.de“ aufgegeben werden, Restkarten (soweit vorhanden) sind an der Tageskasse erhältlich. Für Börnsener Bürger mit sehr geringem Einkommen stellt der Kulturkreis Börnsen für diese Veranstaltung einige kostenlose Eintrittskarten zur Verfügung. Einzelheiten hierzu können auch unter den oben genannten Tel. Nrn. erfragt werden.

Weitere Veranstaltungen für 2023 sind in Planung und werden rechtzeitig auf unserer Homepage www.kulturkreis-boernsen.de und in den nächsten Ausgaben der Börnsener Rundschau bekannt gegeben.

Der Kulturkreis bedankt sich bei allen Gästen und Künstlern für die Teilnahme an unseren Veranstaltungen.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes und vor allem gesundes neues Jahr. Wir würden uns freuen, Sie auch im nächsten Jahr zu unseren Veranstaltungen begrüßen zu dürfen.

Angelika Schories

Wenn Sie keinen Schaden melden, gibt's Geld zurück!

Kann Ihre Versicherung das auch?
Nein? Dann sollten wir uns unterhalten.

Ihr Vertrauen ist meine Motivation.

Felix Budweit



Mannheimer Versicherung AG
Generalagentur Felix Budweit
Glasbläserhöfe 16b · 21035 Hamburg
Telefon 040. 72 37 00 30 · Fax 72 37 00 31
budweit@mannheimer.de



VertrauensPartnerschaft

Aktivitäten bei der AWO



Kaffeefahrten

Unsere diesjährigen Kaffeefahrten am 4. August ins Tatenberger Fährhaus und am 1. September ins Hofcafe Löscher fanden großen Anklang, und alle ließen sich bei schönem Wetter Kaffee und leckeren Kuchen schmecken.

Heimatfest

Bei strahlendem Sonnenschein konnten die beliebten Kinderspiele beim diesjährigen Heimatfest stattfinden und viele Kinder versuchten sich mit großem Spaß am Dosenwerfen, am Murnelspiel und Münzen versenken.

Entenessen in der Lüneburger Heide

Am 22. Oktober fuhren wir zum Entenessen ins Restaurant „Zur Grünen Eiche“ nach Bispingen. Wie schon im letzten Jahr genossen wir den köstlichen Entenbraten und den freundlichen Service. Zwischen Essen und Kaffeetrinken unterhielt uns der Autor Heinz Tiekötter mit heiteren plattdeutschen Geschichten mitten aus dem Leben.

Scheckübergabe der „Börnsen Ladies“

Die Damenmannschaft des SV Börnsen, die „Börnsen Ladies“, haben beim diesjährigen Heimatfest einen Cocktailstand organisiert. Den Gewinn von 1000 Euro aus dem Cocktailverkauf sowie weitere 150 Euro haben die „Börnsen Ladies“ an den AWO Ortsverein Börnsen für besondere soziale Zwecke gespendet.

Wir sind sehr dankbar und freuen uns sehr über diese großzügige Spende, mit der unsere Senior*innen beim diesjährigen beliebten Entenessen in der Lüneburger Heide finanziell unterstützt werden konnten. Nochmals

ein ganz herzliches Dankeschön an die „Börnsen Ladies“ für ihr Engagement und diese großartige Idee.

Skat- und Kniffelturnier

Am 20. November fand unser beliebtes Skat- und Kniffelturnier in der Waldschule statt. Viele Teilnehmer durften sich über leckere Fleischpreise freuen. Platz 1 bis 3 beim Skat belegten Willi Kohfeld, Joachim Kurborg und Ulla Hiemmer, Platz 1 bis 3 beim Kniffel belegten Uwe Benn, Ralf Kreutner und Helga Dragon.

Ein- und Ausstiegsplattform Waldschule

Bereits vor ca. 5 Jahren!!! stellten wir bei der Gemeinde Börnsen einen Antrag auf Errichtung einer Plattform an der Waldschule, um den Menschen mit Behinderung das Ein- und Aussteigen und somit den Weg in die Waldschule zu erleichtern bzw. zu ermöglichen. Spielenachmittage sind immer schön!

Unsere beliebten Spielenachmittage mit Kaffee und Kuchen finden jeden Donnerstag ab 15 Uhr im AWO Treff und jeden zweiten Dienstag (gerade Woche) ab 14.30 Uhr in der Waldschule statt. Wer Lust hat, an diesen Spielenachmittagen teilzunehmen oder als Helfer mitzuwirken, ist herzlich willkommen.

Infos können bei Lothar Zwalinna unter Tel. Nr. 720 46 37 oder bei Gudrun Pülm, Tel. Nr. 720 94 93 erfragt werden.

Unsere nächsten Termine in 2023:

21.01.23: Karpfenfahrt in das Restaurant Maräne für AWO-Mitglieder



der + Freunde 05.03.23: Skat- und Kniffelturnier für AWO-Mitglieder + Freunde 10.03.23: Jahreshauptversammlung 28.03.23: Modenschau 10.04.23 (Ostermontag): Ostereierverstecken für Kinder bis 12 Jahren



Liebe Gemeinde Börnsen!
Die Börnsener Senior*innen
wünschen sich nun endlich
eine Ein- und Ausstiegs-
Plattform an der Waldschule

Der Ortsverein der AWO Börnsen wünscht allen Börnsenern ein frohes Weihnachtsfest und ein friedliches und gesundes neues Jahr.

für den Vorstand
Angelika Schories

Am 6. November 2022 wurde in der Vorstandssitzung beschlossen, die Jahreshauptversammlung (ohne Wahlen) am 19.02.2023 um 14:00 Uhr in der Waldschule durchzuführen. Bitte diesen Termin schon mal vormerken. Die Einladungen dazu werden rechtzeitig verschickt.

Am Volkstrauertag, den 13. November 2022 gegen 11:00 Uhr, hat eine Abordnung des Vorstands im Namen des SoVD am von Herrn Pastor Moll gestalteten Gedenkgottesdienst am Ehrenmal in Börnsen teilgenommen. Anschließend erfolgte die Kranzniederlegung von der Gemeinde durch den Bürgermeister und vom SoVD durch den Ortsverbandsvorsitzenden. Die Veranstaltung wurde musikalisch vom Posaunenchor der Kirchengemeinde Börnsen umrahmt und einer großen Abordnung der FFW Börnsen vervollständigt. Danach lud die FFW Börnsen alle Anwesende zu einem heißen Getränk ein. Dafür bedanken wir uns auch auf diesem Wege.

Wir würden gerne vor allem jüngere Mitglieder für die Vorstandsarbeit gewinnen, denn der Altersdurchschnitt liegt z.Zt. zwischen 70 und 80 Jahre, z.B. können Sie als Beisitzer schon dabei sein. Unsere Sitzungen finden ca. 2-3 mal im Jahr statt. Falls Interesse besteht, wenden Sie sich bitte an mich.

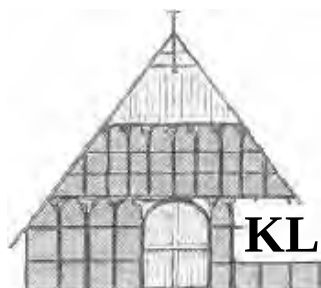
Der SoVD hilft seinen Mitgliedern über die bürokratischen Hemmnisse und Schwellen, die überschritten werden müssen, damit sie die ihnen zustehenden Leistungen auch erhalten. Das beginnt mit der Antragstellung bei den Behörden (z.B. im Rahmen der Renten-, Kranken-, Unfall-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung sowie des sozialen Entschädigungsrechtes und des Schwerbehindertengesetzes) und reicht bis zum Rechtsschutz vor den Sozialgerichten. Zunehmend suchen auch junge Menschen, Hartz-IV-Empfänger oder Familien mit behinderten Kindern die Beratung.

Wir bieten u.a. eine Mitgliederzeitung, zwischenmenschliche Kontakte, ehrenamtliche Mitarbeit und preiswerte Urlaubsmöglichkeiten im eigenen senioren- und behindertengerechten Erholungszentrum in Büsum. Wir nehmen jeden als Mitglied auf, das unsere Ziele unterstützt. Jedes neue Mitglied stärkt den Sozialverband Deutschland.

Besuchen Sie auch die Website des Landesverbandes: <https://www.sovd-sh.de> Falls Sie sich ausführlich informieren wollen, wenden Sie sich bitte an mich, Tel. 040 / 720 82 46.

Ich wünsche allen Mitgliedern und Freunden des SoVD eine schöne Weihnachtszeit sowie alles Gute für das neue Jahr 2023 und vor allen Dingen Gesundheit.

Manfred Umstädter (Vorstandsvorsitzender des OV Börnsen)



KLOODT

Lauenburger Landstr. 2a
21039 Börnsen
Tel. 040 720 82 32
Fax 040 720 94 64

Torsten Kloodt Zimmerei

- Holz- und Fachwerkbau
- Um- und Ausbau
- Dachsanierung
- Fenster und Türen
- Wintergärten und Carports
- Innenausbau
- Holzfußböden

DRK Blutspende Termine 2023

Für das Jahr 2023 können wir zusammen mit dem Blutspendedienst Nord wieder jeweils vier Spendetermine in Börnsen und Escheburg anbieten. Hierfür suchen wir gerne helfende Hände, die unser Team bei der Vorbereitung, Durchführung und Rückbau tatkräftig unterstützen möchten. Bei Interesse bitte kurze Mail an andreas.prahs@drk-boernsen.de senden.

In Börnsen finden die Termine wie gewohnt Dienstags statt.

1. 07.02.2023, 2. 30.05.2023,
3. 08.08.2023, 4. 14.11.2023

In Escheburg finden die Termine aus organisatorischen Gründen an unterschiedlichen Wochentagen statt:

1. Dienstag 21.03.2023
2. Montag 12.06.2023
3. Donnerstag 21.09.2023
4. Freitag 22.12.2023

Alle Blutspendetermine finden zur gewohnten Uhrzeit in den Räumen/Hallen der jeweiligen Schule statt. Wir bitten für die Durchführung in den Hallen weiterhin um Verständnis.



Verbunden mit den besten Wünschen für das Jahr 2023 bedanken wir uns bei allen Spendern, Helfern und Aktiven für die Unterstützung unseres Ortsvereins. In diesem Sinne weiter so und bleibt gesund !

Euer DRK OV
Börnsen-Escheburg-
Kröppelshagen e.V.

SVB

Liebe Börnsener, der SV Börnsen ist sehr glücklich über den neuen Sportplatz, denn er bietet absolut perfekte Bedingungen unseren Sport ausüben zu können. Unser Dank gilt hier unserer Gemeinde, die seit vielen Jahren an dem Projekt gearbeitet hat. Wir sind jetzt nicht nur sportlich konkurrenzfähig, vielmehr können wir jetzt allen Fußballern eine optimale Sportanlage bieten. Ebenso denken wir, ist sowohl der VfL als auch die Schule sehr glücklich über die neue Anlage, da jetzt wieder die Möglichkeit besteht, auf sauberem Untergrund vielfältigen Sport zu unterrichten.

Auf einige kritische Stimmen möchten wir dennoch eingehen: trotz des perfekten Kunstrasenplatzes werden wir die Spiele unserer Herren weiterhin auf dem Naturrasen spielen, denn dort ist unsere fußballerische Heimat – unsere hamfield.

Hier ist unser Schweiß – unser Atem – unsere Tradition, und jeder der einmal Fußball gespielt

hat weiß, was wir meinen – so ein Platz ist Emotion, und genau diese Emotion wächst über Jahre durch Erfolge und Niederlagen. Hier haben sich Freundschaften entwickelt.

Und – durch die stete Pflege der Gemeinde und uns, ist dieser Rasenplatz unsere Heimat geworden, und wird es auch immer bleiben. Durch die neue Überdachung unseres „Meckerhügels“ hat die hamfield weiter an Qualität für unsere Fans gewonnen. Und wer einmal diese Emotion erleben möchte, muss zu uns kommen, die Stimmung bei Kaffee oder Bier probieren, vor allem aber unsere Currywurst/Pommes essen. Wir versprechen euch ein Erlebnis.

Gästeteams und Schiedsrichter sind gerne bei uns, weil es sportlich fair zu geht, heiß diskutiert wird, und nach dem Abpfiff gemeinsam gefeiert wird. Der Kunstrasen dient dem Training der Herrenteams, sowie dem Training und Spielbetrieb der Jugendmannschaften. Wir nutzen den Kunstrasen quasi täglich.



Und noch eine Frage nach der freien Nutzung der Anlage wurde uns gestellt. Der Sportplatz ist aus Haftungsgründen nicht frei für jedermann verfügbar. Unsachgemäße Nutzung, aber auch Vandalismus sind der Grund für den Zaun rund um den Platz. Die Gemeinde und der SV Börnsen arbeiten derzeit am Bau eines soccer Courts direkt neben den Sportplätzen. Dieser Court wird dann frei für jeden nutzbar sein. Wir hoffen auf eine zeitnahe Fertigstellung in 2023.

Wir sagen noch einmal Danke allen Beteiligten am Bau des Sportplatzes, laden jeden ein uns zu besuchen, aber auch dem Verein beizutreten und ehrenamtlich unsere Tradition zu leben.

Der Vorstand des SV Börnsen

HEUTE BESTELLT – HEUTE DA!

Alles ganz einfach über unseren Onlineshop.

Lösen Sie Ihre Rezepte ein oder wählen Sie aus unserem Apotheken-Sortiment. Ihr Online-Einkauf ist sicher und bequem. **Same-Day-Lieferung*** per Botendienst oder Selbstabholung.



Produkte bestellen



Rezepte einlösen



Sicher einkaufen und online bezahlen



Same-Day-Lieferung* per Botendienst oder Selbstabholung



*Maximal 1 Lieferung pro Person pro Tag (abhängig von Wohnort, Uhrzeit und Produktverfügbarkeit)

DALBEK-APOTHEKE
BÖRNSEN

Dalbek-Apotheke
Apotheker Hubertus Hug
Beim Sachsenwald 2
21039 Börnsen
Tel.: 040/18098008 Fax: 040/18098007

<https://www.gesundleben-apotheken.de/dalbek-apotheke-boernsen>



Praxis für Kinesiologie und Energiearbeit

- Wirbelsäulentherapie
- Fußreflexzonenmassage
- Strukturierte Hypnose
- Reiki • Besprechen
- Meditaping

Horster Weg 21
21039 Börnsen
Tel. 040 - 35 96 73 65
goezcerkes@goheilpraktik.de www.goheilpraktik.de



Gabi Özcerkes
Heilpraktikerin

Ihr kompetenter Ansprechpartner rund ums Reisen
seit über 20 Jahren

Vereinbaren Sie jetzt Ihren
persönlichen Beratungstermin



Pauschal-, Flug-, Gruppen-, Individualreisen
Busreisen (Anker, Reisinger), Ferienhäuser
Fluss- und Seekreuzfahrten (Aida, Mein Schiff)

 **Reiseagentur Hübsch – Haidkamp 10 – 21039 Börnsen**

 **040 / 729 100 60 / Fax 040 / 720 21 51**

 **kvhuebsch@gmx.de**



VfL Börnsen

Moin Börnsen,
hier ein kurzer Rückblick eures
VfLs aus dem schönsten Dorf der
Welt!

Jubiläum 50 Jahre Lauftreff VfL Börnsen

Der Lauftreff des VfL Börnsen
feiert sein 50-jähriges Jubiläum.
Herzlichen Glückwunsch!
Im September 1972 wurde der
Lauftreff von Hans-Jürgen Tor-
mählen und Jens Wonerow
gegründet. Unter dem Motto:



„Immer in Bewegung bleiben“,
treffen sich jeden Sonntag vor
der Waldschule eine beacht-
lich große Gruppe an rüstigen
Sportler*innen zum Laufen,
Gehen und Klönen. Jeder be-
stimmt dabei sein Tempo und den
Umfang der Strecke selbst. Dabei
sein ist alles & hält euch jung und
frisch!

Heimatfest

„Endlich ist das Heimatfest
zurück“ haben wir von so vielen
von euch an dem Wochenende
gehört. Mit neuem Orga-Team
und einigen Änderungen beim
Gesamtablauf, hat auch der VfL
versucht seinen Beitrag zum Ge-
lingen zu leisten.

Eines der Highlights war mit
Sicherheit die lang ersehnte Ein-
weihung des neuen Sportplatzes!
Mit einem rasanten Allstar-Kicks
des SV Börnsen, einigen VfLern
und Freunden anderer namhafter
Dorfvereine, konnte sich Tormod

„Erling“ Sortehaug mit seinem
Premierentor in die Geschichtsbü-
cher des Landkreises eintragen!

Am Samstagvormittag hat die Ab-
teilung Kinderturnen von Bettina
Klahn mit ihrem Turn-TÜV für vie-
le freudestrahlende Kinder- und
Elternaugen gesorgt.

Kurz danach wurde es dann beim
Bubble Football etwas wilder.

Ständig wechselnde Teams haben
als menschliche Flipperkugeln mit
ihren ungewollten Überschlügen

für viele Lacher an der
Seitenline gesorgt.

Bei den Leichtathleten
von Jens Nauendorf
konnte jeder sein

Sportabzeichen erwer-
ben, bzw. bestätigen.

Es ist immer wieder
großartig zu sehen,
wie sich Jung und Alt in
Börnsen der Herausfor-

derung stellen.

Apropos Herausforderung: mit
der Erstauflage des „Run the Be-
ast“ Wettkampfes, am Heimatfest-
Sonntag, wurde ein Weltrekord



aufgestellt, den es dann nächstes
Jahr zu übertreffen gilt. In einem
vorgegebenen Zeitblock von 30
Minuten haben es Rolf Braun und
Bernhard Brinkmann als Team
geschafft, 9x die Dalbekschlucht
runter- und wieder hinaufzu-
laufen. Dabei hat Rolf als Ü70+
-jähriger mit fünf unglaublichen Ab- und Anstiegen das Feld
dominiert. Auf dem zweiten Platz
landete das Team Martin & Alex
Hopf, vor dem Mixed Team Anna



Fiebag und Jochen Mägel. Riesen
Respekt an alle, die mitgemacht
haben!

Am Freitagabend waren die Hob-
by-Kicker mit ihrem Cocktailstand
am Start – durchaus sportlich ge-
mischte Getränkevariationen, ge-
paart mit dem Herzblut der Mixer
hinter dem Tresen, führten Dank
des großartigen Wetters und dem
großen Durst der Feiernden zu ei-
nem Überschuss von beachtlichen
€ 1.500! Diesen werden wir auch
in diesem Jahr an den Jugendtreff,
unsere Jugendfeuerwehr und die
Kita spenden. DANKE BÖRNSEN für
euren durstigen Einsatz!

Jahreshauptversammlung

Nach den Wahlen zum Vorstand
auf der JHV 2022, setzt sich dieser
neu zusammen. Als neuer 2.
Vorsitzender folgt Toni Intile auf
Dietmar Anke, der diesen Posten
nach über 9 Jahren nun abgege-

ben hat – vielen
Dank Dietmar,
für deinen
ehrenamtlichen
Einsatz über
all die Jahre!
Svenja Olivier
ist ebenfalls neu
im Team. Sie
übernimmt die

Funktion der Schriftführung von
Susanne Sander. Olaf Dröge ist
als Kassenwart für die nächsten
zwei Jahre bestätigt worden.
Soweit von uns. Für aktuellere
Infos, rund um die Aktivitäten
des VfL Börnsens, könnt ihr euch
auch auf unserer überarbeiteten
Web-Seite informieren: www.vfl-boernsen.de
Bleibt fröhlich und seid nett zuei-
nander
Euer VfL

Die Börnsener **SPD** Gemeindevertreter und -vertreterinnen



Monique Hoops
Fraktionsvorsitzende

Am Rehwinkel 2
040-79419459
mh@spd-boernsen.de
1.stellv. Bürgermeisterin,
Mitglied im:
Umweltausschuss,
Ausschuss für KBSS
und Amtsausschuss



Rainer Schmidt
Vorsitzender der SPD
Steinredder 15a
040-7204720
rs@spd-boernsen.de

Vorsitzender des
Ausschusses: für
Kultur, Bildung, Sport
und Soziales, Mitglied
im Finanzausschuss



Sonja Henke

Feldkamp 16
040-72977510
sh@spd-boernsen.de

Mitglied im Ausschuss
für Kultur, Bildung,
Sport und Soziales



**Monika
Umstädter**
Koppelweg 10
040-7208246
mu@spd-boernsen.de

Mitglied im Ausschuss
für Kultur, Bildung,
Sport und Soziales



Rolf Klüver

Zum Alten Elbufer 94a
040-7208324
rk@spd-boernsen.de

Mitglied im
Finanzausschuss



Brigitte Mirow

bm@spd-boernsen.de

Mitglied und
stellv. Vorsitzende des
Bau- und
Planungsausschuss



**Thomas
Meerwaldt**

Mühlenweg 3A
040-25488324
tm@spd-boernsen.de

Mitglied im
Bau- und
Planungsausschuss



Uwe Klockmann

Haidweg 12
040-7202752
uk@spd-boernsen.de

Mitglied im:
Bau- und
Planungsausschuss,
Abwasserverband

Wichtige Termine (alle unter Vorbehalt der aktuellen Corona-Lage)

18.12.	14.00 Uhr 4. Advent Kirche Börnsen Krippenspiel	19.03.	10.00 Uhr Laetare Arche Börnsen
22.12.	10.00 Uhr Kirche Börnsen Krippenspiel für Schule	23.03.	Finanzausschuss
24.12.	13.30 Uhr Kirche Börnsen für kleine Leute	27.03.	Bau- und Planungsausschuss
24.12.	17.00 Uhr Kirche Börnsen Christvesper Einführung/ Verabschiedung Kirchen-Gemeinderat	28.03.	AWO Modenschau
31.12.	17.00 Uhr Arche Börnsen Singegottesdienst mit Jahresrückblick	07.04.	15.00 Uhr Karfreitag Kirche Börnsen
15.01.	Neujahrsempfang der Gemeinde	08.04.	SPD-Osterfeuer
21.01.	Karpfenfahrt mit der AWO	09.04.	10.00 Uhr Ostersonntag Kirche Börnsen
07.02.	Blutspenden in der Dalbek-Schule vom DRK	29.04.	Saisoneroöffnung beim TCS (11- 13 Uhr)
10.02.	Theater in der Dalbek-Schule „9. Sinfonie der Tiere“	03.05.	Blutspenden in der Dalbek-Schule vom DRK
19.02.	Jahreshauptversammlung SoVD OV Börnsen	07.05.	Kantate 12.00 Uhr Kirche Börnsen Konfirmation
27.02.	Bau- und Planungsausschuss	14.05.	Kommunalwahl
05.03.	AWO Skat und Kniffeln	14.05.	Rogate 12.00 Uhr Kirche Börnsen Konfirmation
10.03.	AWO Mitgliederversammlung	28.05.	Pfingstsonntag 10.00 Uhr Freiluft-Gottesdienst
12.03.	Kulturkreis: Frühschoppen mit der Crooked Road		

Impressum

224. Ausgabe Dezember 2022

HERAUSGEBER

SPD Ortsverein Börnsen

Auflage: 2200 Exemplare

e-mail: br@spd-boernsen.de

www.br.spd-boernsen.de

Redaktion:

Budweit, Heisch, Klockmann,
Schmidt, Umstädter

Gestaltung: Ohle Druck e.K.

Verantwortlich für den Inhalt:

Rainer Schmidt, Steinredder 15a,
21039 Börnsen

Die Rundschau-Redaktion behält sich vor, eingesandte Artikel aus technischen Gründen zu kürzen. Die Redaktion weist darauf hin, dass der Inhalt der Leserbriefe und Fremdbeiträge die Ansicht der Einsender wiedergibt, die mit der Meinung der Redaktion nicht unbedingt übereinstimmen.

Gemeindebücherei Börnsen

Die Öffnungszeiten unserer
Gemeindebücherei im
Hamfelderredder 14:

Dienstag und Donnerstag
15:30 – 19:00 Uhr und
jeden 1. Mittwoch im Monat
10.00 - 12.00 Uhr

OHLE DRUCK e.K.

Wir bringen Ihre Ideen zu Papier!

OHLE Druck e.k
Bleichertwiete 7 (Hofeinfahrt)
21029 Hamburg-Bergedorf

Tel.: 040 / 725 412 40
Fax: 040 / 725 412 44
e-Mail: ohle@ohle-druck.de
www.ohle-druck.de

IHR ENERGIEVERSORGER VOR ORT

Als regional verankertes Unternehmen sind wir den Menschen vor Ort sehr nahe. Diese Verbundenheit zeigt sich auch in unserem Engagement für die Gemeinde. Wir setzen uns für ein Plus an Umwelt und Lebensqualität in Börnsen ein.

Weitere Infos finden Sie auf unserer Internetseite unter: www.gw-boernsen.de

FÜR BÖRNSEN



UMWELT | KULTUR | SOZIALES | BILDUNG

GW B
GAS- UND WÄRMEDIENST
BÖRNSEN GMBH

Feinkosthaus Schulz – FRISCHE UND QUALITÄT SEIT 1928

Ein Markt zum Reinkommen, Wohlfühlen und Stöbern.

In unserem Bistro bieten wir:

2 tägl. wechselnde Mittagsgerichte, 1-2 spezielle Wochenangebote,
leckere Pizzen aus unserem Steinofen, verschiedene Burgerkreationen sowie
hausgemachte Nachspeisen. Alle Gerichte gibt es auch zum Mitnehmen.

Seien Sie Herzlich Willkommen bei uns.

Am Casinopark 14, 21465 Wentorf

Tel. 040 720 1998

Mo. bis Fr. 8 – 20 Uhr, Sa. 7.30 – 20 Uhr

Bistro: Mo. bis Fr. 11.30 – 16 Uhr

Tel. 040 98 67 15 18



Unsere Leistungen:

- Gartengestaltung
- Erd-, Pflaster- und Plattenarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Gartenpflege (auch ganzjährig)
- Gehölzrückschnitt
- Ökologische Unkrautbehandlung

**Informieren Sie sich über die Neu- und Umgestaltung Ihres Gartens.
Gern erstellen wir Ihnen auch ein Angebot für die Jahrespflege.**



Ihre Immobilienspezialistin in Börnsen!

KATRIN EGGERS

IMMOBILIEN



*Weihnachtszeit und Jahresende - Zeit auch
mal inne zu halten, um das Bewährte zu
erhalten und Neues zu beginnen.*

Weihnachten steht vor der Tür und ein ereignisreiches Jahr geht zu Ende. Zum Jahreswechsel wünschen wir Ihnen die Stille für den Blick nach innen aber auch nach vorne, um mit frischer Energie den Mut für die richtigen Entscheidungen im neuen Jahr treffen zu können.

Vielen Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit in diesem Jahr. Ich freue mich auf Sie und Ihre Immobilienanliegen im Jahr 2023!

Ihre Katrin Eggers

Katrin Eggers Immobilien
Hermann-Wöhlke-Weg 2 (über Budnikowsky)
21039 Börnsen
Tel.: 040/244 354-54 Fax: -53
www.katrin-eggers-immobilien.de



